

Договор о патентной кооперации (РСТ) Комитет по техническому сотрудничеству

**Тридцатая сессия
Женева, 8 – 12 мая 2017 г.**

**ТИПОВОЕ СОГЛАШЕНИЕ МЕЖДУ МЕЖДУНАРОДНЫМ БЮРО И ВЕДОМСТВОМ
В СВЯЗИ С ФУНКЦИОНИРОВАНИЕМ ПОСЛЕДНЕГО В КАЧЕСТВЕ
МЕЖДУНАРОДНОГО ПОИСКОВОГО ОРГАНА И ОРГАНА МЕЖДУНАРОДНОЙ
ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ЭКСПЕРТИЗЫ**

Документ подготовлен Международным бюро

РЕЗЮМЕ

1. Комитету предлагается представить свои замечания и предложения в отношении содержащегося в приложении к настоящему документу проекта типового соглашения для использования при подготовке отдельных соглашений в соответствии со статьями 16(3) и 32(3) между Международным бюро и каждым из ведомств или каждой из организаций, которые начиная с 1 января 2018 г. будут выполнять функции международных поисковых органов и органов международной предварительной экспертизы.

ОБСУЖДЕНИЕ ТИПОВОГО СОГЛАШЕНИЯ НА ДВАДЦАТЬ ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ ЗАСЕДАНИЯ МЕЖДУНАРОДНЫХ ОРГАНОВ

2. Заседание международных органов (РСТ/МИА) на своей двадцать четвертой сессии, состоявшейся в Рейкьявике 8–10 февраля 2017 г., обсудило проект типового соглашения для использования при подготовке отдельных соглашений в соответствии со статьями 16(3) и 32(3) между Международным бюро и ведомством в связи с функционированием последнего в качестве международного поискового органа и органа международной предварительной экспертизы начиная с 1 января 2018 г. (см. пункты 11–17 и приложение к документу РСТ/МИА/24/2). Содержащийся в документе РСТ/МИА/24/2 проект был составлен с учетом замечаний и предложений к предыдущему варианту

проекта типового соглашения, разосланного международным органам в виде приложения к циркулярному письму С. РСТ 1479 от 24 июня 2016 г. с целью начать процесс продления их назначений.

3. Содержащийся в приложении к документу РСТ/MIA/24/2 проект типового соглашения воспроизведен в приложении к настоящему документу. Различия между типовым соглашением и «типичным» действующим соглашением выделены подчеркиванием или перечеркиванием соответствующего текста; кроме того, между действующими соглашениями существуют небольшие расхождения, связанные, в частности, с различиями в национальном законодательстве в отношении того, какие органы имеют право подписывать и менять соглашения, и их необходимо будет сохранить. Всем приложениям присвоены литеры, соответствующие обозначению приложений в действующих соглашениях, в литеры *Abis* и *Cbis* обозначают приложения, вставленные между другими существующими приложениями; в окончательном варианте приложения будут обозначены литерами A, B, C, D и т.д. Выделение цветом различий между проектом в циркулярном письме С. РСТ 1479 и в приложении к документу РСТ/MIA/24/2 было удалено.

4. Обсуждение проекта типового соглашения на двадцать четвертой сессии Заседания международных органов изложено в пунктах 30 и 31 Резюме Председателя сессии, документ РСТ/MIA/24/15, следующим образом:

«30. Органы согласились с тем, что в интересах транспарентности желательно стремиться к максимальному единообразию основных текстов соглашений между Международным бюро и международными органами и максимально ясно, полно и единообразно фиксировать различия в приложениях. Это включает ясное указание на наличие соглашений об ограничении областей применения или числа международных заявок, которые могут подаваться в соответствующий орган, или ссылки на такие соглашения. Приведенный в Приложении проект был признан надлежащей основой для разработки типового соглашения для всех органов. При этом было отмечено, что:

- (a) органам, соглашения которых составлены на нескольких языках, возможно, следует включить в их текст положение о том, что текст на каждом языке является равно аутентичным;
- (b) некоторым органам потребуется внести в текст небольшие изменения, обусловленные конкретными национальными причинами; и
- (c) следует иметь в виду, что текст в приложениях (особенно в квадратных скобках, но не только) в основном приводится в качестве примеров, призванных обеспечить большую согласованность текстов. Допускается неиспользование или изменение текстов, приводимых в приложениях, при условии, что итоговый текст соответствует обязательствам органов, предусмотренным Договором (включая Инструкцию и Административную инструкцию). Типовое соглашение не включает все возможные варианты, содержащиеся в приложениях – например, касающиеся оснований, по которым орган принимает решение о проценте возврата пошлин за проводившийся ранее поиск, за который была взыскана пошлина.

31. Заседание:

...

(с) утвердило типовое соглашение, приведенное в приложении к документу PCT/MIA/24/2, в качестве основы для двусторонних обсуждений между Международным бюро и конкретными международными органами, с учетом моментов, упомянутых в пункте 30 выше».

ОБСУЖДЕНИЕ В КОМИТЕТЕ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ СОТРУДНИЧЕСТВУ

5. Рабочая группа по PCT на своей девятой сессии, состоявшейся в мае 2016 г., утвердила сроки осуществления процедуры продления назначения каждого из действующих международных органов, который пожелает получить продление своего назначения (см. пункт 8 документа PCT/WG/9/14 и пункт 72 Резюме Председателя сессии, документ PCT/WG/9/27). Роль Комитета в этом процессе определена в пункте (е) процедуры:

«(е) май/июнь 2017 г.: тридцатая сессия PCT/CTC, которая должна быть проведена непосредственно до или после десятой сессии Рабочей группы по PCT; рассмотрение PCT/CTC всех заявок действующих международных органов о продлении их назначения, а также проекта типового соглашения в целях выработки рекомендаций для Ассамблеи PCT».

ДАЛЬНЕЙШИЕ ДЕЙСТВИЯ

6. Принимая во внимание замечания и предложения, высказанные Заседанием международных органов и Комитетом, Международное бюро обсудит проект соглашения в двустороннем порядке с отдельными международными органами с целью подготовки текста каждого из соглашений. Затем текст каждого из этих соглашений будет представлен на утверждение Ассамблеи PCT одновременно с принятием решения о продлении назначений действующих международных органов.

7. Комитету предлагается прокомментировать пересмотренный проект типового соглашения, приведенного в приложении к документу PCT/CTC/30/25.

[Приложение следует]

ПРОЕКТ ТИПОВОГО СОГЛАШЕНИЯ МЕЖДУ
МЕЖДУНАРОДНЫМ ОРГАНОМ И МЕЖДУНАРОДНЫМ БЮРО¹

Соглашение

между СТОРОНОЙ

и Международным бюро Всемирной организации интеллектуальной собственности

о порядке функционирования ВЕДОМСТВА
в качестве Международного поискового органа и
Органа международной предварительной экспертизы
в соответствии с Договором о патентной кооперации

¹ Предлагаемые добавления и исключения относительно существующего типового соглашения выделены подчеркиванием и перечеркиванием соответствующего текста.

Преамбула

СТОРОНА и Международное бюро Всемирной организации интеллектуальной собственности,

учитывая, что Ассамблея РТС, заслушав мнение Комитета РТС по техническому сотрудничеству, назначила ВЕДОМСТВО выполнять функции Международного поискового органа и Органа международной предварительной экспертизы в соответствии с Договором о патентной кооперации и утвердила настоящее Соглашение на основании статей 16(3) и 32(3),

настоящим договорились о нижеследующем:

Статья 1 Термины и выражения

- (1) Для целей настоящего Соглашения:
- (a) «Договор» означает Договор о патентной кооперации;
 - (b) «Инструкция» означает Инструкцию к Договору;
 - (c) «Административная инструкция» означает Административную инструкцию к Договору;
 - (d) «статья» (за исключением случаев, когда конкретно упоминается статья настоящего Соглашения) означает статью Договора;
 - (e) «правило» означает правило Инструкции;
 - (f) «Договаривающееся государство» означает государство-участник Договора;
 - (g) «Орган» означает ВЕДОМСТВО;
 - (h) «Международное бюро» означает Международное бюро Всемирной организации интеллектуальной собственности.
- (2) Все остальные термины и выражения, используемые в настоящем Соглашении, которые также используются в Договоре, Инструкции или Административной инструкции, имеют для целей настоящего Соглашения то же значение, что и в Договоре, Инструкции или Административной инструкции.

Статья 2 Основные обязательства

- (1) Ведомство проводит международный поиск и международную предварительную экспертизу и выполняет другие функции Международного поискового органа и Органа международной предварительной экспертизы в соответствии с Договором, Инструкцией, Административной инструкцией и настоящим Соглашением.

(2) При проведении международного поиска и международной предварительной экспертизы Орган применяет и соблюдает все общие правила международного поиска и международной предварительной экспертизы и, в частности, опирается на положения Руководства РСТ по проведению международного поиска и международной предварительной экспертизы.

(3) Орган обеспечивает функционирование системы управления качеством в соответствии с требованиями, установленными в Руководстве РСТ по проведению международного поиска и международной предварительной экспертизы.

(4) Орган и Международное бюро, принимая во внимание их соответствующие функции согласно Договору, Инструкции, Административной инструкции и настоящему Соглашению, оказывают, в той мере, в какой это считается целесообразным как Органом, так и Международным бюро, помощь друг другу в выполнении данных функций.

Статья 3 Компетенция Органа

(1) Орган действует в качестве Международного поискового органа по любой международной заявке, поданной в получающее ведомство любого Договаривающегося государства или ведомство, действующее от имени любого Договаривающегося государства~~}, которые перечислены в приложении А к настоящему Соглашению~~, при условии, что получающее ведомство указывает Орган для этих целей, что заявка или ее перевод, представленный для проведения международного поиска, составлены на языке или одном из языков, перечисленных в приложении А к настоящему Соглашению~~}, что такая заявка не является одним из видов заявок, перечисленных в приложении А к настоящему Соглашению~~, что, когда это применимо, Орган выбран заявителем и что любые другие требования, касающиеся такой заявки, которые перечислены в приложении А к настоящему Соглашению, выполнены.

(2) Орган действует в качестве Органа международной предварительной экспертизы по любой международной заявке, поданной в получающее ведомство любого Договаривающегося государства или в ведомство, действующее от имени любого Договаривающегося государства ~~}, которые перечислены в приложении А к настоящему Соглашению~~, при условии, что получающее ведомство указывает Орган для этих целей, что заявка или ее перевод, представленный для проведения международного поиска, составлены на языке или одном из языков, перечисленных в приложении А к настоящему Соглашению~~}, что такая заявка не является одним из видов заявок, перечисленных в приложении А к настоящему Соглашению~~, что, когда это применимо, Орган выбран заявителем ~~и что любые другие требования, касающиеся такой заявки, которые перечислены в приложении А к настоящему Соглашению, выполнены~~.

[КОММЕНТАРИЙ 1. Ссылка в квадратных скобках на «виды заявок» в пунктах (1) и (2) статьи 3 в настоящее время содержится только в соглашении с Европейским патентным ведомством. С 1 января 2015 г. Европейское патентное ведомство исключило заявки, касающиеся методов ведения коммерческой деятельности, из перечня видов заявок, в отношении которых оно не выполняет функции международного поискового органа и органа международной предварительной экспертизы. В этой связи предлагается исключить ссылку на «виды заявок». Однако, по аналогии с пунктом (2), в пункт (1) предлагается включить положение, которое будет гласить «и что любые другие требования, касающиеся такой заявки, которые перечислены в приложении А к настоящему Соглашению, выполнены». Хотя главная цель данного положения применительно к международной предварительной

экспертизе заключается в том, чтобы ограничить компетенцию ведомства в случаях, когда оно также действует в качестве МПО, международными заявками, это положение при необходимости может также охватывать ограничения по количеству и тематике заявок подобные тем, которые применяются некоторыми органами. В случаях, когда используются такие ограничения, для обеспечения транспарентности крайне желательно, чтобы они указывались в приложениях к соглашению.]

[КОММЕНТАРИЙ 2. Слова «которые перечислены в приложении А к настоящему Соглашению», приводимые в настоящее время в квадратных скобках в строках 4–5 статьи 3(1) и статьи 3(2), не содержатся в действующих соглашениях в случаях, когда орган является компонентным органом для получающего ведомства любого договаривающегося государства. Для обеспечения большей согласованности формулировок в основном тексте соглашения в отношении всех органов, которые желают действовать в качестве международного поискового органа и/или органа международной предварительной экспертизы по заявкам, поданным в получающее ведомство любого договаривающегося государства или ведомство, действующее от имени любого договаривающегося государства, предлагается, чтобы пункты (1) и (2) статьи 3, тем не менее, содержали ссылки на приложение А. В этом случае в приложении А будет указано, что орган может действовать для любого договаривающегося государства (см. вариант А в приложении А). Это позволит любому такому органу ограничить перечень договаривающихся государств, для которых он является компонентным органом, на срок действия соглашения, не прибегая к официальным поправкам к пунктам (1) и/или (2) статьи 3.]

[КОММЕНТАРИЙ 3. Слова «и что любые другие требования, касающиеся такой заявки, которые перечислены в приложении А к настоящему Соглашению, выполнены», приводимые в настоящее время в квадратных скобках в конце статьи 3(2), не содержатся в соглашениях в случаях, когда органом не установлены какие-либо такие дополнительные требования. Для обеспечения большей согласованности формулировок в основном тексте соглашения предлагается в отношении всех органов включить во все соглашения ссылку на «любые другие требования, касающиеся такой заявки, которые перечислены в приложении А к настоящему Соглашению», независимо от того, включает ли орган какие-либо такие требования в отношении его компетенции действовать в качестве органа международной предварительной экспертизы. Это позволит любому органу, который не включает такие требования, добавить их, не прибегая к официальным поправкам к статье 3(2).]

(3) Если международная заявка подана в Международное бюро, которое выступает в качестве Получающего ведомства, согласно правилу 19.1(a)(iii), пункты (1) и (2) применяются таким образом, как если бы эта заявка была подана в получающее ведомство, которое является компетентным согласно правилу 19.1 (a)(i) или (ii), (b) или (c) либо правилу 19.2(i).

(4) Ведомство проводит дополнительный международный поиск с соответствии с правилом 45bis по своему усмотрению, как указано в приложении Abis к настоящему Соглашению, в рамках, по крайней мере, той документации, которая упомянута в приложении Е к настоящему Соглашению, с учетом любых ограничений и условий, указанных в этом приложении.

[КОММЕНТАРИЙ. Статьи 3(4) и 11(3)(~~vii~~) и приложение Abis (в настоящее время приложение Е), касающиеся дополнительного международного поиска, содержатся только в соглашениях с органами, которые в настоящее время предлагают данную услугу. Предлагается включить эти положения в соглашения со всеми органами, а в приложении Abis указывать, проводит ли орган дополнительный международный поиск. Это обеспечит большее соответствие между соглашениями, а также позволит органам, предлагающим проведение дополнительного международного

поиска, отменять данную услугу, не прибегая к поправкам к статьям соглашения, которые должны утверждаться Ассамблеей РСТ].

Статья 4

Объекты, по которым не требуется проведение поиска или экспертизы

Орган, в силу статьи 17(2)(а)(i), не обязан проводить поиск или, в силу статьи 34(4)(а)(i), не обязан проводить экспертизу по любой международной заявке, если он считает, что эта заявка относится к объекту, указанному в правиле 39.1 или 67.1, за исключением объектов, перечисленных в приложении В к настоящему Соглашению.

Статья 5

Пошлины и сборы

(1) Перечень всех пошлин, взимаемых Органом, и всех других сборов, которые Орган имеет право взимать в связи с выполнением функций в качестве Международного поискового органа и Органа международной предварительной экспертизы, приводится в приложении С к настоящему Соглашению.

(2) Орган на условиях и в размерах, указанных в приложении С к настоящему Соглашению,

(i) возмещает полностью или частично уплаченную пошлину за поиск, отказывается от нее или уменьшает её, если отчет о международном поиске полностью или частично основан на результатах более раннего поиска (правила 16.3 и 41.1);

(ii) возмещает пошлину за поиск, если международная заявка изъята или считается изъятой до начала международного поиска.

(3) Орган на условиях и в размерах, указанных в приложении С к настоящему Соглашению, возмещает полностью или частично уплаченную пошлину за международную предварительную экспертизу, если требование считается неподанным (правило 58.3) или если требование или международная заявка изъяты заявителем до начала международной предварительной экспертизы.

Статья 6

Классификация

Для целей правил 43.3(а) и 70.5(б) Орган указывает ~~только~~ [классификацию объекта изобретения в соответствии с](#) Международной патентной классификацией. [Кроме того, согласно правилам 43.3 и 70.5, Орган по своему усмотрению может указать классификацию объекта изобретения в соответствии с любой другой патентной классификацией, перечисленной в приложении Сbis к настоящему договору, как указано в данном приложении.](#)

[КОММЕНТАРИЙ. Предлагается внести поправку в пункт 6 с целью разрешить указание символов классификации в дополнение к Международной патентной классификации, если орган оговаривает такую классификацию в приложении Сbis к соглашению. За исключением соглашения с одним органом, допускающего указание символов классификации в соответствии с национальной системой патентной классификации в дополнение к символам классификации в соответствии с

Международной патентной классификацией, все действующие соглашения предусматривают использование только Международной патентной классификации. В этой связи следует отметить, что статья 6 в существующей редакции не согласуется с предложением, представленным Рабочей группе по PCT в документе PCT/WG/9/26 (см. также документ PCT/WG/10/4).]

Статья 7

Языки переписки, используемые Органом

Для целей переписки, включая переписку с использованием типовых форм, кроме переписки с Международным бюро, Орган использует язык или один из языков, указанных в приложении D, с учетом языка или языков, указанных в приложении A, и языка или языков, использование которых разрешено Органом в соответствии с правилом 92.2(b).

Статья 8

Поиск международного типа

Орган проводит поиск международного типа по своему усмотрению, [как указано в приложении E к настоящему Соглашению](#).

Статья 9

Вступление в силу

Настоящее Соглашение вступает в силу 1 января ~~2008~~ [2018 г.](#)

Статья 10

Срок действия и возобновление

Настоящее Соглашение действует до 31 декабря ~~2017~~ [2027 г.](#) Стороны настоящего Соглашения не позднее июля ~~2016~~ [2026 г.](#) вступят в переговоры о его возобновлении.

[КОММЕНТАРИЙ. В соответствии с практикой возобновления соглашений в прошлом предлагается заключить новые соглашения на срок в 10 лет, а также предусмотреть, что все новые соглашения с органами, которые в ходе сессии Ассамблеи PCT в 2017 г. или в любое время после нее будут назначены выполнять функции международных органов, будут также оставаться в силе до конца 2027 г., с тем чтобы их срок действия истек одновременно со сроком действия всех других соглашений.]

Статья 11
Поправки

(1) Без ущерба для пунктов (2) и (3) в настоящее Соглашение по договоренности между его сторонами могут вноситься поправки, подлежащие утверждению Ассамблеей Международного союза патентной кооперации; такие поправки вступают в силу в согласованную сторонами дату.

(2) Без ущерба для пункта (3) в приложения к настоящему Соглашению по договоренности между Генеральным директором Всемирной организации интеллектуальной собственности и [Органом] [СТОРОНОЙ] могут вноситься поправки; несмотря на пункт (4), такие поправки вступают в силу в согласованную сторонами дату.

(3) [Орган] [СТОРОНА] может, уведомив об этом Генерального директора Всемирной организации интеллектуальной собственности,

(i) дополнять перечень государств и языков, содержащийся в приложении А к настоящему Соглашению;

(ii) ~~менять указания~~ ~~и информацию~~, касающиеся дополнительных международных поисков, содержащиеся в приложении Е Abis к настоящему Соглашению;

(iii) вносить изменения в перечень пошлин и сборов, содержащийся в приложении С к настоящему Соглашению;

(iv) менять указания, касающиеся систем патентной классификации, содержащиеся в приложении С bis к настоящему Соглашению;

~~(iiiiv)~~ вносить изменения в перечень языков корреспонденции, содержащийся в приложении D к настоящему Соглашению;

(vi) менять указания, касающиеся поиска международного типа, содержащиеся в приложении Е к настоящему Соглашению.

(4) Любые поправки, о которых сделано уведомление в соответствии с пунктом (3), вступают в силу в дату, указанную в уведомлении, при условии, что:

(i) в случае любой поправки к приложению Abis, согласно которой Орган прекращает проводить дополнительный международный поиск, эта дата наступает не раньше, чем через 6 месяцев после даты получения уведомления Международным бюро; и

(ii) в случае любого изменения валюты или размера пошлин или сборов, указанных в приложении С, любого добавления новых пошлин или сборов и любого изменения условий или размера возмещения или сокращения пошлин, перечисленных в приложении С, эта дата наступает не раньше, чем через два месяца после даты получения уведомления Международным бюро.

[КОММЕНТАРИЙ 1. Слова «Орган» и «СТОРОНА» были заключены в квадратные скобки, поскольку в соответствии с действующими соглашениями полномочие вносить поправки в приложения путем заключения соглашения с Международным бюро или в одностороннем порядке путем уведомления Международного бюро, как предусмотрено в статье 11(2) и (3), имеет либо орган (в случае всех соглашений, кроме одного), либо сторона, заключившая соглашение (в случае одного соглашения).]

[КОММЕНТАРИЙ 2. Предлагается предусмотреть возможность внесения органом поправки в приложение Abis путем уведомления Международного бюро о том, что с определенной даты орган перестает предлагать услугу проведения дополнительного международного поиска, но эта дата должна наступать не раньше, чем через 6 месяцев после даты получения такого уведомления Генеральным директором.]

Статья 12
Прекращение действия

(1) Действие настоящего Соглашения прекращается до 31 декабря ~~2017~~ 2027 г.:

(i) (i) если СТОРОНА письменно уведомляет Генерального директора Всемирной организации интеллектуальной собственности о прекращении действия настоящего Соглашения; или

(ii) если Генеральный директор Всемирной организации интеллектуальной собственности письменно уведомляет СТОРОНУ о прекращении действия настоящего Соглашения.

(2) Прекращение действия настоящего Соглашения в соответствии с пунктом (1) вступает в силу через год с даты получения уведомления другой стороной, если только более поздний срок не указан в уведомлении или если обе стороны не договорятся о более раннем сроке.

[КОММЕНТАРИЙ. В ряде действующих соглашений стороной, подписавшей соглашение, является «Орган», и в статье 12 термин «Орган» используется взамен названия стороны, подписывающей соглашение. В целях единообразия в новых соглашениях предлагается во всех случаях использовать название стороны.]

В удостоверение чего стороны заключили настоящее Соглашение.

Совершено в ЖЕНЕВЕ, ДАТА, в ХХ экземплярах на ... языке(языках).

За СТОРОНУ:

За Международное бюро Всемирной
организации интеллектуальной
собственности:

Фрэнсис Гарри
Генеральный директор
Всемирной организации
интеллектуальной собственности

Приложение А
Государства и языки

В соответствии со статьей 3 Соглашения Орган указывает:

{(i) следующие государства, от имени которых он будет действовать:

настолько, насколько это касается статьи 3(1): ...

[при соблюдении следующих условий: ...]

настолько, насколько это касается статьи 3(2): [если Органом [или Ведомством промышленной собственности государства-участника Европейской патентной конвенции] подготовлен отчет о международном поиске,] ...

[при соблюдении следующих условий: ...]

Если в соответствии с пунктами (1) и (2) статьи 3 Получающее ведомство указывает Международный орган, данный Международный орган становится компетентным в отношении международных заявок, поданных в это Получающее ведомство, начиная с даты, согласованной Получающим ведомством и Международным органом и указанной в уведомлении Международному бюро.

[КОММЕНТАРИЙ 1. Согласно существующему положению, заключенный в квадратные скобки текст, приведенный в начале ссылки на статью 3(2), позволяет органу ограничить свою компетенцию в качестве органа международной предварительной экспертизы теми международными заявками, по которым этим органом (или, в случае Европейского патентного ведомства, самим органом или ведомством ИС договаривающегося государства-участника ЕПК) был подготовлен отчет о международном поиске].

[КОММЕНТАРИЙ 2. Заключенный в квадратные скобки текст, вводящий дополнительные условия, будет использоваться в случаях, когда ведомством применяются дополнительные ограничения, такие как ограничения в отношении максимального числа и тематики заявок, например в рамках соглашений, касающихся выполнения Израильским патентным ведомством и Японским патентным ведомством функций международного поискового органа и органа международной предварительной экспертизы в отношении заявок, поданных в Ведомство США по патентам и товарным знакам в качестве получающего ведомства, см. <http://www.uspto.gov/about-us/news-updates/uspto-and-jpo-announce-patent-cooperation-treaty-agreement> и http://www.uspto.gov/sites/default/files/patents/law/notices/ilpo_isa-ipea.pdf].

[КОММЕНТАРИЙ 3. В случае определенных государств, для которых орган является компетентным, возможно использование следующих вариантов:

ВАРИАНТ А: «любое договаривающееся государство.»

(Вариант А следует использовать в случае органа, готового выполнять функции международного поискового органа и/или органа международной предварительной экспертизы в отношении заявок, поданных в любое получающее ведомство

любого договаривающегося государства или ведомство, действующее от имени любого договаривающегося государства. Предложенный текст отличается от текста действующих соглашений для данных органов, в котором никакие государства не указаны в приложении А – см. заключенный в квадратные скобки текст, выделенный перечеркиванием).

ВАРИАНТ В: «любое договаривающееся государство в соответствии с обязательствами ... в рамках Европейской патентной организации.»

(Вариант В следует использовать в случае большинства органов государств-участников Европейской патентной конвенции. В случае этих органов предлагается не указывать названия каких-либо конкретных государств, попадающих под предлагаемое более широкое определение.)

ВАРИАНТ С: «[исчерпывающий перечень государств в разбивке по названиям и/или категориям]».

(В случае варианта С под категорией может пониматься географический район (например «любое государство региона Латинской Америки и Карибского бассейна») или классификация страны в качестве развивающейся или наименее развитой страны (например, «любое государство, считающееся развивающейся страной в соответствии с ... [определенной установленной практикой]».)

[КОММЕНТАРИЙ 4. Предлагается уточнить процедуру, в соответствии с которой получающее ведомство государства или ведомство, действующее от имени государства, указанное органом в данном приложении в качестве компетентного ведомства, сможет указать орган для выполнения функций международного поискового органа и/или органа международной предварительной экспертизы.]

[КОММЕНТАРИЙ 5. При указании государств предлагается избегать таких формулировок, как «и любое государство, которое будет указано органом», «по согласованию» или «при условии заключения соглашения с государством». Такие формулировки являются недостаточно четкими, так как подразумевают, что орган может действовать в качестве международного поискового органа и/или органа международной предварительной экспертизы для государств, помимо тех, которые определены в приложении А. Таким же образом недостаточно ясным является заявление о необходимости заключения соглашения между получающим ведомством и органом, так как это допускает возможность принятия органом решения не заключать соглашения с получающим ведомством государства, указанного в данном приложении (будь то непосредственно или в составе государств, определенных в качестве группы).]

(ii)† следующий[ие] язык[и], который[ые] он принимает к работе:

...

[КОММЕНТАРИЙ. Как и в настоящее время, органы по-прежнему смогут указывать языки, на которых они будут принимать международные заявки, в том числе различные языки, зависящие от того, в какое принимающее ведомство подана соответствующая международная заявка].

{Приложение E *Abis*
Дополнительный международный поиск:
охват документации; ограничения и условия}

[Орган не проводит дополнительный международный поиск.]

[Орган проводит дополнительный международный поиск следующим образом:

...]

[КОММЕНТАРИЙ. Орган указывает, проводит ли он дополнительный международный поиск. Далее указываются документация, ограничения и условия для органов, предлагающих услугу дополнительного международного поиска, по аналогии с содержанием приложения E к действующим соглашениям. Органы, предлагающие услугу дополнительного международного поиска, используют в данном приложении различные формулировки. Однако более полное согласование этих положений в настоящее время не предлагается.]

Приложение B Объекты, не исключаемые из поиска и экспертизы

Следующие объекты, указанные в правилах 39.1 или 67.1, не исключаются из поиска и экспертизы на основании статьи 4 настоящего Соглашения:

[все объекты, по которым проводится поиск или экспертиза в соответствии с процедурой выдачи патентов на основании положений [название национального закона о патентах и название страны] [Европейской патентной конвенции] [отсутствуют]].

[КОММЕНТАРИЙ. Несмотря на исключения, предусмотренные в правилах 39.1 и 67.1, почти все органы проводят поиск или экспертизу в отношении объектов международных патентных заявок, если они проводят такой поиск или экспертизу в отношении аналогичных объектов национальных или региональных патентных заявок. В этом случае предлагается использовать вышеприведенный стандартный текст, вставив в него соответственно названия применимых национальных законов и название страны/названия стран или указав «Европейская патентная конвенция». Если определенных в правилах 39.1 и 67.1 объектов, по которым международный орган проводит поиск или экспертизу, не имеется, орган указывает в этом месте «отсутствуют».]

Приложение C Пошлины и сборы

Часть I. Перечень пошлин и сборов

Вид пошлины или сбора	Сумма (валюта)
Пошлина за поиск (правило 16.1(a))	...
Дополнительная пошлина (правило 40.2(a))	...
[Пошлина(ы) за дополнительный поиск (правило 45 <i>bis</i> .3(a))	...]

Пошлина за предварительную экспертизу (правило 58.1(b))	...
[Пошлина за просрочку в связи с предварительной экспертизой	сумма определена в правиле 58bis.2]
Дополнительная пошлина (правило 68.3(a))	...
[Пошлина за рассмотрение возражения (правила 40.2(e) и 68.3(e))	...]
[Пошлина за позднее представление перечня последовательностей (правила 13ter.1(c) и 13ter.2)	...]
[Стоимость копий (правила 44.3(b), 71.2(b) и 94.2)	...]

[КОММЕНТАРИЙ. Пошлины, указанные в квадратных скобках, являются факультативными и взимаются не всеми органами. В сносках указываются случаи, когда заявителям из определенных стран, в частности развивающихся и/или наименее развитых стран, предоставляются скидки с пошлины. Два действующих соглашения также содержат сноски, в которых указано, что сумма пошлины за поиск установлена в эквиваленте суммы пошлины за поиск в евро, уплачиваемой Европейскому патентному ведомству как международному поисковому органу и периодически пересматриваемой в соответствии с директивами, предусмотренными в правиле 16.1(d).]

Часть II. Условия и размеры возмещения или уменьшения пошлин

(1) Любая сумма, уплаченная по ошибке, без причины или сверх причитающейся суммы пошлины, указанной в части I, подлежит возмещению.

(2) Если международная заявка изъята или считается изъятой в соответствии со статьей 14(1), (3) или (4) до начала международного поиска, то сумма уплаченной пошлины за поиск подлежит полному возмещению.

(3) Если Орган использует результаты ранее проведенного поиска[, уже проведенного Органом в отношении заявки, на основании которой в международной заявке испрашивается приоритет], то [по ходатайству заявителя], [в зависимости от степени использования Органом такого ранее проведенного поиска] ... % суммы уплаченной пошлины за поиск подлежит возмещению.

[КОММЕНТАРИЙ. Формулировки положения, касающегося возмещения пошлины за поиск в случаях, когда орган использует результаты ранее проведенного поиска, существенно различаются в действующих соглашениях; в соглашении с одним из органов такое положение отсутствует. Хотя органы вправе самостоятельно определять условия и размеры любого такого возмещения, они могут пожелать рассмотреть возможность обеспечить большее единообразие формулировок данного положения в различных соглашениях. Вышеприведенный текст основан на наиболее часто используемых формулировках в действующих соглашениях; в квадратных скобках указаны факультативные части этого текста.]

(4) В случаях, предусмотренных правилом 58.3, сумма уплаченной пошлины за предварительную экспертизу подлежит полному возмещению.

[КОММЕНТАРИЙ. Данное общее положение содержится в действующих соглашениях с большинством органов и касается случаев, когда просьба о проведении международной предварительной экспертизы считается неподанной. Полное возмещение предусмотрено в одном соглашении, но в нем перечислены соответствующие положения (правила 54.4, 54bis.1(b), 58bis.1(b) и 60.1(c)). Соглашения с двумя органами предусматривают полное возмещение, за исключением случая, оговоренного в

правиле 60.1(c), в котором выплачивается полное возмещение за вычетом пошлины за пересылку.]

(5) Если международная заявка или требование изъяты до начала проведения международной предварительной экспертизы, то сумма пошлины за предварительную экспертизу подлежит возмещению в полном объеме.

[КОММЕНТАРИЙ. В случае изъятия международной заявки или требования до начала проведения международной предварительной экспертизы большинство органов выплачивает полное возмещение пошлины за предварительную экспертизу. Два органа возмещают 75% пошлины за предварительную экспертизу. Один орган выплачивает полное возмещение за вычетом пошлины за обработку в сумме, эквивалентной пошлине за пересылку в соответствии с правилом 14.1(b).]

[(6) Орган возмещает пошлину за дополнительный поиск, если до того, как он начал проведение дополнительного международного поиска в соответствии с правилом 45bis.5(a), просьба о дополнительном поиске была признана не представленной в соответствии с правилом 45bis.5(g).]

[КОММЕНТАРИЙ. Только один из органов, предлагающих услугу дополнительного международного поиска, не выплачивает данного возмещения.]

[(7) Орган возмещает пошлину за дополнительный поиск, если за время, прошедшее с момента получения документов, перечисленных в правиле 45bis.4(e)(i) – (iv), и до начала проведения дополнительного международного поиска в соответствии с правилом 45bis.5(a), он получает уведомление об изъятии международной заявки или ходатайства о дополнительном поиске.]

[КОММЕНТАРИЙ 1. Данное возмещение выплачивают три органа, предлагающих услугу дополнительного международного поиска.]

[КОММЕНТАРИЙ 2. Соглашение с одним органом также содержит положение, позволяющее отказать в возмещении пошлины за поиск и пошлины за предварительную экспертизу в случаях, когда такое возмещение не соответствует положениям применимого национального законодательства.]

Приложение Cbis Классификация

В соответствии со статьей 6 Соглашения в дополнение к Международной патентной классификации Орган указывает следующую(ие) систему(ы) классификации: [отсутствует] [КЛАССИФИКАЦИЯ].

[КОММЕНТАРИЙ. Органы, которые в дополнение к Международной патентной классификации желают использовать национальную патентную классификацию, указывают систему классификации в данном приложении.]

Приложение D
Языки переписки

В соответствии со статьей 7 Соглашения Орган указывает следующий(ие) язык(и):

...

[при том, что языком переписки является соответственно язык, на котором подана или на который переведена международная заявка.]

[в зависимости от языка, на котором подана или на который переведена международная заявка.]

[КОММЕНТАРИЙ. В случае органов, которые обрабатывают международные заявки более чем на одном языке, соглашением предусматривается несколько вариантов, обычно соответствующих одному из двух вариантов, приведенных в квадратных скобках выше. В большинстве случаев язык является тем же языком, на котором была подана или соответственно на который была переведена международная заявка. Некоторые органы также предлагают возможность ведения переписки на «основном(ых)» языке(ах) органа, не зависимо от того, на каком языке была подана или на какой язык была переведена заявка. Иные варианты могут включать возможность ответа на конкретный пункт переписки на языке данной переписки (при условии, что это один из перечисленных вариантов), не зависимо от языке, на котором была подана международная заявка.]

Приложение E
Поиск международного типа

В соответствии со статьей 8 Соглашения Орган указывает следующим образом, в каком объеме он проводит поиск международного типа:

[Орган не проводит поиск международного типа.]

[Орган проводит поиск международного типа следующим образом:

...]

[Конец приложения и документа]